



# DAROVACÍ SMLOUVA

**Číslo smlouvy DS : 103/200/09**

uzavřená podle ustanovení § 628 a násl. zákona č. 40/1964 Sb.

( občanský zákoník, v platném znění )

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají :

**Diplomatický servis**

příspěvková organizace Ministerstva zahraničních věcí České republiky  
se sídlem Václavské nám. 49/816, 111 21 Praha 1  
zastoupený panem **Filipem K u d e r o u**, ředitelem Diplomatického servisu  
IČO : 00 000 175

( dále jen „dárce“)

a

**Turecká republika**

**Velvyslanectví Turecké republiky**  
se sídlem Na Ořechovce 69, 162 00 Praha 6  
zastoupené J.E. panem **Koray T a r g a y**,  
mimořádným a zplnomocněným velvyslancem

( dále jen „obdarovaný“)

tuto

**darovací smlouvu**

(dále jen „smlouva“)

## I.

1. Na základě rozhodnutí Finančního odboru rady Obvodního národního výboru v Praze 5, Břevnov, Radimova 33/2, ze dne 15.10.1959, č.j. Fin/3-2801/59-Ba, které nabylo právní moci dne 12.11.1959, je Česká republika vlastníkem pozemků parc.č. 962,

zastavěná plocha a nádvoří o výměře 521 m<sup>2</sup> a parc.č. 963, ostatní plocha o výměře 3303 m<sup>2</sup>, včetně součástí a příslušenství, (dále jen "dar") zapsaných v katastru nemovitostí vedeném u Katastrálního úřadu pro hl.m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha, na listu vlastnictví č. 11, pro obec 554782 Praha a katastrální území 729302 Střešovice. Diplomatičký servis, právní nástupce Správy služeb diplomatickému sboru (dále jen dárce), je na základě téhož rozhodnutí Finančního odboru rady Obvodního národního výboru v Praze 5 a v souladu se zákonem č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů, příslušný k hospodaření s těmito pozemky.

2. Vlastníkem budovy čp.582, stojící na pozemku parc.č. 962 je Turecká republika, Velvyslanectví Turecké republiky (dále jen obdarovaný). Obdarovaný pozemky parc.č. 962, zastavěná plocha a nádvoří o výměře 521 m<sup>2</sup> a parc.č. 963, ostatní plocha o výměře 3303 m<sup>2</sup>, k.ú. Střešovice, které spolu s budovou čp. 582 tvoří jeden funkční celek, užívá na podkladě kupní smlouvy uzavřené dne 19.11.1976 mezi Federálním ministerstvem zahraničních věcí Československé socialistické republiky, zastoupené ředitelem Správy služeb diplomatickému sboru, právním předchůdcem Diplomatického servisu a mimořádným a zplnomocněným velvyslancem Turecké republiky, v zastoupení turecké vlády. Touto kupní smlouvou Turecká republika získala do vlastnictví budovu čp. 582 a k předmětným pozemkům jí bylo zřízeno trvalé užívací právo, to vše za částku 650.000,-US \$.

## II.

Dárce touto smlouvou daruje obdarovanému dar v souladu s ustanovením § 21 odst. 2 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů. Obdarovaný dar od dárce do svého výlučného vlastnictví přijímá se všemi právy a povinnostmi.

## III.

Dárce prohlašuje, že ve smyslu ustanovení § 20 odst. 1 zákona č. 357/1992 Sb., o dani dědické, dani darovací a dani z převodu nemovitostí, ve znění pozdějších předpisů, je darování osvobozeno od daně darovací.

## IV.

Cena daru, tj. pozemků včetně povrchu, byla zjištěna výpisem z účetní evidence dárce, tzv. pořizovací cena, kterou představuje částka **6,502.500,-Kč** ( slovy : šestmilionůpětsetdvatisícěpětset korun českých ).

## V.

Dárce prohlašuje, že na daru neváznou žádné dluhy, věcná břemena, zástavní práva ani jiné právní povinnosti ve prospěch třetích osob. Dárce dále prohlašuje, že mu není známa taková vada daru, na kterou by byl povinen obdarovaného zvlášť upozornit. Obdarovaný současně prohlašuje, že je mu stav daru znám.

## VI.

1. Obě smluvní strany žádají, aby na základě této darovací smlouvy bylo Katastrálním úřadem pro hl.m. Prahu, Katastrálním pracovištěm Praha, rozhodnuto o povolení vkladu vlastnického práva k daru, uvedenému v čl. I, odst. 1 této smlouvy, pro obdarovaného.
2. Vlastnické právo k daru přejde na obdarovaného pravomocným rozhodnutím o povolení vkladu práva vlastnického do katastru nemovitostí Katastrálního úřadu pro hl.m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha. Právní účinky vkladu vzniknou ke dni podání návrhu na vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí.
3. Vlastnické právo obdarovaného bude zapsáno na list vlastnictví Turecké republiky, Velvyslanectví Turecké republiky.
4. Do rozhodnutí Katastrálního úřadu pro hl.m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha, o povolení vkladu změny vlastnického práva k daru, jsou smluvní strany touto smlouvou vázány.

## VII.

1. Tato smlouva vyžaduje povolení výjimky z podmínky trvalé nepotřebnosti od vlády České republiky, po předchozím vyjádření Ministerstva financí České republiky, v souladu s ustanovením § 21 odst. 2 zákona č. 219/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
2. Tato smlouva nevyžaduje postup podle § 22 odst. 3 až 6 zákona č. 219/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
3. Tato smlouva je vyhotovena v 4 stejnopisech s platností originálu.
4. Dárce i obdarovaný výslovně prohlašují, že tato smlouva odpovídá jejich svobodné a vážné vůli, nebyla učiněna v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což po přečtení této darovací smlouvy dárce stvrzuje podpisem svého statutárního zástupce a obdarovaný podpisem svého zmocněného zástupce.

V Praze dne 17/12/2009

  
Filip Kudera

Za dárce



V Praze dne 17/12/2009

  
Koray Targay

Za obdarovaného



### Ověření - legalizace

Běžné číslo ověřovací knihy: O-I 992,996/2009

Ověřuji, že žadatelé: -----

1. pan Filip **Kudera**, r.č. 681118/0453, bytem Praha 10, Názovská 3254/8, -----
  2. pan Koray **Targay**, nar. 3.11.1947, bytem Praha 6, Na Ořechovce 69, -----
- jejichž totožnost byla prokázána platnými úředními průkazy, tuto listinu přede mnou vlastnoručně podepsali. -----

Notářská kancelář JUDr. Martina Krčmy, Praha 1, Klimentská 1.  
V Praze dne 17. prosince 2009



*Martin Krčma*  
JUDr. Martin KRČMA

NOTÁŘ